

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Risti 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Postmina plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 0,90 evra
Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERCUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

st. 12 (1246)
Cedad, četrtek, 31. marca 2005

naroči se
na naš
tednik



Liesa, telovadnica
v nediejo, 3. aprila
ob 17. uri

BIU JE ANKRAT SENJAM...

Kaplje starih Sejmu beneške piesmi

KULTURNO DRUŠTVO REČAN
S SODELOVANJEM GLASBENE MATICE



Po stari stazi do Brieze moč narave an umetnosti

Na stazi iz Topolovega do Brieze, ki gre se napri do Livka se lepuo zastope globok pomn an uriednost Postaje Topoluove. Jasno rata vsakemu, kakuo se lepuo povežeta nara-va an umetnost, kakuo govori-ta dva jezika, ki sta različna pa se ujemata, glih takuo ku vas an okolje blizu nje, saj dihata kupe. An počaso, počaso se tu vraca zivljenje.

V Topoluovem nič ni parsi-ljeno, glih narobe, vse se lepuo zloze, kulturni projekt pa se spreminja an raste. Tudi temu, ki je mislu drugač rata očitno, de ni samuo stvar čudnih inte-lektualcev, pač pa kiek ki zari-es raste iz vasi an njenih ljudi an njim ostane.

Take an podobne misli so nam prišle napri, ko smo se izpred vaske cirkve podali na pot po stazi gor do Brieze. Nie bluov parvic, saj smo jo odkril kakih deset liet od tega s Po-stajo, a sada je drugače.

beri na strani 5

Slovesna podelitev 23. marca

Državna priznanja Pahorju in Sardočevi

V sredo, 23. marca je na posebni slovesnosti predse-dnik Republike Slovenije Janez Dmrovšek podelil več visokih državnih priznanj zaslužnim organizacijam in posameznikom.

Zlati častni znak svobode RS je podelil Skupnosti partizanskih učiteljev Primorske in srebrni častni znak svobode RS Ernestu Breznikarju. Devet posameznikov pa je predsednik Dmrovšek odlikoval z zlatim redom za zasluge. Iz zamejstva sta visoko priznanje prejela nek-danja igralka Slovenskega stalnega gledališča Mira

Sardoč in predsednik Sveta slovenskih organizacij Ser-gij Pahor. Partizanski učite-lji so prejeli najvišje prizna-nje za neprecenljive zaslu-ge, ki so jih imeli po kapitu-laciji Italije za ohranjanje in razvoj slovenskega jezika in kulture na Primorskem, ki je trpelo fašistično strahovlado in nato vojno.

Mira Sardoč je zlati red za zasluge prejela za več kot petdesetletno sooblikovanje slovenskega gledališča in umetniško ustvarjanje med Slovenci v Furlaniji Julijski krajini.

beri na strani 4

Elettrodotto, i sindaci “convocano” la Regione

Ferma contrarietà all'ipo-tesi dell'elettrodotto ad altis-sima tensione Udine Ovest-Okroglo che dovrebbe attra-versare le Valli del Natisone ed il Cividalese è stata e-spressa all'unanimità dai sin-daci dell'area nel corso dell'incontro che si è tenuto martedì 29 a Cividale.

Alla riunione hanno parte-cipato i sindaci o loro delega-

ti di 15 dei 17 Comuni del mandamento.

Le ipotesi del corridoio nord via Cividale-Valli del Natisone attraverso il Comu-ne di Stregna, e di quello cen-trale attraverso Prepotto, rap-presenterebbero - secondo gli amministratori locali - co-munque un impatto ambien-tale pesantissimo per aree già soggette da decenni ad un

cronico spopolamento che stanno cercando un rilancio in chiave turistica grazie ad un ambiente integro, come le Valli del Natisone, o in consi-derazione dell'importanza del settore enologico e vitivinicolo, per Prepotto.

L'esame della delibera del-la Giunta regionale, con la quale si è preso atto dei pos-sibili corridoi di attraversa-mento, e la mancata informa-zione sull'argomento nei con-fronti degli enti Locali, ha in-dotto i sindaci a richiedere all'assessore regionale Mi-chela Del Piero un incontro urgente in sede locale, alla presenza dei funzionari regio-nali che hanno partecipato al-lo specifico tavolo di lavoro, per ricevere ogni utile infor-mazione a proposito. (m.o.)

segue a pagina 4



Sarà tra il sindaco uscente Attilio Vuga e il candidato del centro-sinistra Paolo Moratti la sfida per amministrare Cividale nei prossimi cinque anni

LEGGI A PAGINA 2

Via libera a “Poti miru”

Il progetto “Poti miru/Sentieri di pace” pro-posto dalla Pro loco Nediske doline ottiene il via libera della Regione e accede così ai finan-ziamenti del programma Interreg III Italia-Slo-venia. La giunta regionale lo scorso 18 marzo ha preso atto delle decisioni del Comitato di pilotaggio ed ha inserito “Poti miru” nella lista dei dodici progetti finanziabili. Il contributo concesso è di 20 mila euro (rispetto ai 27.500 richiesti) con un costo totale ammissibile di 40 mila euro.

La Regione con la stessa delibera ha appro-vato anche la proposta avanzata dal Comune di Stregna e denominata “Terra di castagne”. Non è passato invece il progetto della Comunità montana Torre-Natisone-Collio per la realizza-zione di un centro agroalimentare polifunzionale nella zona industriale di S. Pietro.

leggi a pagina 4



Il centro-sinistra ha scelto il candidato sindaco

Cividale, è Moratti l'antagonista di Vuga

Sarà Paolo Moratti, medico specializzato in cardiologia nell'ospedale di Cividale, a guidare il centrosinistra alle prossime elezioni comunali che nella cittadina ducale si svolgeranno il 22 maggio. Il candidato sindaco, appartenente al movimento Una regione in comune e rappresentante della lista dei Cittadini per il Presidente, è espressione di un'intesa programmatica tra tutte le forze del centrosinistra: Margherita, Ds, Sdi, Movimento repubblicani europei, Italia dei Valori, Rifondazione comunista e PdCI.

La convergenza - afferma in una nota il gruppo dei Cittadini per il Presidente - è unanime anche sul programma, definito dalla coalizione "nettamente alternativo a quello dell'attuale amministrazione Vuga".

Moratti, la cui candidatura è stata presentata alla popolazione ieri, mercoledì 20 marzo, in un ristorante del centro cittadino, è attivo da anni nel

mondo della politica cividalese.

E' stato assessore alla sanità e alle politiche sociali durante l'amministrazione Bernardi e attualmente è capogruppo tra i banchi dell'opposizione.

Sul nome che sfiderà l'attuale sindaco Vuga (il sindaco uscente sarà appoggiato da Forza Italia, Alleanza nazionale, Lega Nord e Cdu), quindi, almeno ufficialmente c'è ampio accordo.

Nella realtà, qualche dubbio è emerso in questi ultimi

giorni nella sinistra cividalese. L'assemblea del circolo di Rifondazione comunista si è divisa sull'alleanza e sul documento programmatico.

Per alcuni sarebbe stata più credibile la presentazione autonoma del partito con un candidato e un programma

Paolo Moratti



Fabbricati rurali, un incontro

I Democratici di Sinistra delle Valli del Natisone, in relazione alla situazione amministrativa emersa nell'ultimo periodo in diversi comuni del territorio, hanno deciso di organizzare un incontro con la popolazione e gli amministratori locali per approfondire le problematiche relative ai fabbricati rurali.

Nel corso dell'iniziativa Stefano Predan, segretario della Kmečka Zveza di Cividale, illustrerà gli aspetti tecnico-legislativi con particolare riferimento alla situazione specifica delle Valli del Natisone.

L'iniziativa avrà luogo venerdì 8 aprile alle 20.30 presso la sala consiliare di Savogna.

realmente innovatore. Altri hanno invece sottolineato come il documento sottoscritto possa essere considerato una accettabile base di partenza per un lavoro amministrativo proficuo qualora il centro-sinistra dovesse vincere le elezioni.

Pismo iz Rima

Stojan Spetic



Ko ji je ocital, da je trojanski konj levice, je Alessandra Mussolini s tipično napolitanskim smislom za humor odvrnila, da je doslej nihče ni ozmerjal s konjem.

Gre za znano zgodbo o najprej zaradi domnevnih ponarejenih podpisov izločeni, nato ponovno vključeni listi Socialne alternative, ki jo vodi bojovita plavalica evropska poslanka, ponosna na to, da je Ducejeva vnukinja in nečakinja Sophie Loren. Doslej je njen priimek izkoristil Fini, ko pa sta se jezno razšla, se z njim ponaša na skrajno desni politični sceni.

Zgodba o podpisih je znana. Za delne volitve, ki bodo konec tedna, je bilo za predložitve kandidatnih list potrebno zbrati nekaj tisoč podpisov. Gre za dokajšnjo nadlogo, saj ljudje niso več navdušeni na politično demokracijo, kot nekoč in s svojimi podpisi precej stedi, tudi zato, ker se boje klicanja na

odgovornost in drugih sitnosti. Ker pa je Mussolinijeva svojo listo postavila izven obstoječih blokov, ji je lacijski guverner Francesco Storace zameril.

Ponoči so njegovi ljudje vdrli v računalniški sistem rimske občine in preverili podatke podpisnikov omenjene liste. Nekateri so celo prepričani, da so aktivisti Finijeve stranke nalašč podpisovali drugo listo, da bi nato svoje podpise preklicali in ji s tem preprečili nastop.

Kajti Mussolinijeva računa na uspeh predvsem v pokrajini Latina, se pravi na nekdanj močvirnatem območju, ki ga je njen ded dal izsušiti in razdelil med sirote vojakov iz prve svetovne vojne. Če bi zbrala dovolj glasov, bi izvolila svojega predstavnika, Storaceju pa izmaknila guvernerski stolček.

Da bi to pomenilo zmago levo sredinskega kandidata, casnikarja Piera Marazza, vedo vsi, a se Mussolinijeva za ta "kolateralni efekt" ne zmeni. Če bi ji namreč uspelo dokazati Berlusconiju in njegovim, da je njena prisotnost v koaliciji odločilnega pomena, bi njena cena močno zrasla in čez leto dni bi ji moral Vitez iz Arcoreja ponuditi nemalo po-

slanskih mest, da bi ne nastopala samostojno.

Na desnici so kajpak zagnali vik in krik, češ da je tako početje nemoralno, politično janičarstvo in podobno, tja do trojanskega konja.

Resnica pa je znatno preprostejša. Večinski volilni sistem sili stranke v koalicije in včasih igrajo manjše stranke vlogo jezika na tehtnici in s tem pridobijo pogojevalno, da ne rečemo izsiljevalno moč.

Tudi v bližnji preteklosti je bilo tako. Najbolj znan je gotovo Bertinotti, ki je na parlamentarnih volitvah pred stirimi leti odklonil zavezništvo z levo sredino, potem ko je nekaj let prej zrušil Prodijsko vlado. Zgodilo se je, da sta tedanja Oljka in SKP zbrali večino ljudskih glasov, ker pa sta nastopali ločeno, je prodorno zmagal Berlusconi s svojo Hiso svobosčin, saj je v parlamentu dobil skoraj dvetretjinsko večino. Tedaj je režiser Nanni Moretti ozigosal Fausta Bertinottija z argumenti, kakršni sedaj letijo na račun Alessandre Mussolini. Na desnici so se tedaj muzali in Bertinottiju potihem čestitali za izbiro.

Zakaj bi se torej mi sedaj zgazali zaradi izbire plavalice Ducejeve vnukinje? Kdor je hotel tak volilni sistem naj nosi tudi posledice.

Aktualno

Zelo visoka podpora vladi Janeza Janše

Vlado Janeza Janše podpira 61% vprašanih na redni mesečni anketi, kar je ena najvišjih podpor v zadnjih mesecih. Ista raziskava je februarja vladi namerila 59% podporo javnosti, januarja pa je bila 61%. Po ocenah vodje raziskave Politbarometra je tako visoka podpora posledica dosedanje zadržane drže opozicije, ki je vladi "prizanesla" v prvih stotih dneh. Ker se v zadnjem pol leta ni nič posebnega zgodilo, ima vlada mirno vest in lahko mirno spi, pravijo raziskovalci Politbarometra. Po njihovem mnenju bo zato visoka podpora vladi trajala tudi še v prihodnjih tednih in mesecih.

Nadpovprečno visoko podporo Janševa vlada uživa med podporniki vladnih strank (SDS, SLS in NSi) ter vernimi, podpovprečno podporo pa ji izkazujejo anketiranci iz najmlajše starostne skupine, višje in visoko izobraženi, študenti in dijaki, zaposleni v negospodarstvu, prebivalci večjih mest ter podporniki opozicijskih strank.

Precej višja je bila tudi skupna ocena vlade kot celote, saj je dobila oceno 3,18 (na 5), januarja 3. V ocenjevanju učinkovitosti dela ostalih osrednjih državnih ustanov so višjo oceno marca prejeli tudi predsednik republike (februar 3,44, marec 3,57), državni zbor (februar 2,83, marec 2,98) in opozicija (februar 2,77, marec 2,84).

Med vladnimi ministrstvi so najvišjo oceno prejele zunanje, finančno, ministrstvo za solstvo in sport ter za okolje in prostor. Najnižjo oceno so si prislužila ministrstva za visoko solstvo, znanost in tehnologijo, za kmetijstvo, za promet, za javno upravo in za kulturo.

Ce bi bile volitve v teh dneh, bi največjo stranko, Janševo SDS, volilo 30% vprašanih (februarja 32%), največja opozicijska stranka Ropova LDS pa bi prejela 15% glasov (februarja



Predsednik slovenske vlade Janez Janša

14%). Na tretje mesto bi se uvrstila Pahorjeva ZLSD (7% marca in februarja), sledijo Jelincičeva SNS (marca 5%, februarja 4%), Bajukova NSi (marca 3%, februarja 2%), na repu pa sta Podobnikova SLS in Desus (obe marca 2%, februarja 1%).

Raziskava je pokazala tudi večinsko podporo odločitvi EU-ja o preložitvi začeta pristopnih pogajanj s Hrvaško (64% za, 23% proti) in kritičnost javnosti do posega koalicijskih sil v Iraku. Poseg v celoti podpira le 26% v anketirancev, dve tretjini anketirancev pa v celoti ali delno ne odobrava.

Zelo veliko anketirancev (75%) meni, da bi morala Slovenija 60. obletnico konca druge svetovne vojne obeležiti s proslavo, 16% temu nasprotuje, osem odstotkov pa je neopredeljenih. Podpora okoli 70% sta prejela tudi predloga po obeležitvi Maistrovega vojaškega zavarovanja severne meje in vrnitve Primorske v matično domovino.

Raziskavo Politbarometra je opravil Center za raziskovanje javnega mnenja in množičnih komunikacij pri Fakulteti za družbene vede med 21. in 23. marcem, pri anketi pa je sodelovalo 912 vprašanih. (r.p.)

Nato da un anno

Il 29 marzo del 2004 si è compiuto l'allargamento della Nato verso l'est e vi ha aderito anche la Slovenia. La decisione era stata presa anche in seguito ad un referendum che aveva visto il 75 per cento dei consensi all'adesione. A un anno di distanza da quella data storica, è positivo il bilancio della collaborazione nell'Alleanza atlantica secondo i principali partiti sloveni, quello della maggioranza di governo (SDS) e quello del maggior partito d'opposizione (LDS), bilancio del tutto negativo invece per i partiti minori d'opposizione.

Oggi sono circa 300 i militari sloveni impegnati nelle

Il bilancio di un anno di Nato

varie missioni all'estero, in particolare nei Balcani e in Afghanistan. Il costo della partecipazione alla Nato è per la Slovenia, per l'anno in corso, di 2 milioni di euro.

Tre regioni?

La Slovenia, per quanto riguarda i finanziamenti dai fondi strutturali europei, è considerata una regione unica. Il rischio è che con le nuove prospettive finanziarie rimanga addirittura tagliata fuori, senza poter accedere ai fondi strutturali. Da qui la proposta del governo sloveno di definire tre regioni, mentre

la Commissione europea dipende per la sua divisione in due regioni.

"Naš Tito"

Il consiglio comunale di Nova Gorica ha votato la settimana scorsa un documento molto duro sulla ricomparsa della scritta "Naš Tito" sul Sabotino. "Basta con le provocazioni, basta con gli estremismi nazionalistici" che rischiano "di minare la collaborazione transfrontaliera", hanno scritto gli amministratori di Nova Gorica ed aggiunto: "Lasciamo che la natura faccia il suo corso e ricopra con

la vegetazione quei simboli di un'Europa che non c'è più. Lasciamo la storia agli storici e guardiamo al futuro".

Quando la terra tremò

Il giorno di Pasqua l'arcivescovo di Lubiana e metropolita sloveno Alojz Uran ha guidato una celebrazione a ricordo del terremoto che 110 anni fa colpì la capitale slovena.

Era il 14 aprile 1895 ed era il giorno di Pasqua. Fu un terremoto molto intenso, valutato in 8,9 gradi della scala Mercalli, provocò sette vittime, mentre fu fortemente

danneggiato il dieci per cento degli edifici della città.

Chomsky a Lubiana

Noam Chomsky, linguista, scrittore ed attivista politico di fama mondiale è stato martedì 29 marzo a Lubiana dove gli è stato conferito il dottorato honoris causa. La cerimonia, alla quale ha partecipato anche il Premio Nobel per l'economia Lawrence R. Klein, si è tenuta nell'Aula magna dell'Università di Lubiana martedì 29 marzo. Entrambi hanno anche tenuto una conferenza. Noam Chomsky, al centro culturale

Cankarjev dom, ha sviluppato il tema "Forza, legge e prospettive di sopravvivenza". Nella capitale slovena c'era moltissima attesa per l'intervento del pensatore americano più critico. I biglietti erano stati esauriti già da settimane e quindi gli organizzatori hanno allestito anche un maxischermo all'esterno per consentire al pubblico sloveno di assistervi.

Hočev var dimissionario

Il direttore del Centro clinico di Lubiana Franc Hočev var ha inaspettatamente lasciato il proprio incarico. Il ministro della sanità Brucan nega di avervi influito, Hočev var motiva le dimissioni con difficoltà personali.

GLASBENA MATICA - ŠPETER

GLASBENI SPLETI

Koncertna sezona 2005

LIESA - GARMAK
v telovadnici

22.04.2005 ob 20.30

KATALENA

Informacije in rezervacije: tel. 0432 727332 od
ponedeljka do petka 11.00-12.30 16.30-18.30

"Glasbeni spleti" tudi v Benečiji

Tudi letos nam Glasbena matica predstavlja zanimivo koncertno sezono, ki se bo pričela v petek, 8. aprila v kulturnem domu v Gorici z nastopom Big Band RTV Slovenija.

"Glasbeni spleti" se bodo odvijali bodisi v Trstu, Gorici, Benečiji in Kanalski dolini.

V Trstu bo prvi koncert v četrtek, 21. aprila, nastopil bo Vokalni Oktet Vrtinca. V ponedeljek 16. maja pa se bo publiki predstavil znani ruski pianist Kostantin Bogino.

V Gorici bo najprej zgoraj omenjeni Big Band RTV Slovenija, v petek,

6. maja pa bo nastopil duo Paola Chiabudini (klavir) in Aleksander I-pavec (harmonika).

Prav tako bosta v Benečiji dva koncerta.

V petek, 22. aprila se bo v telovadnici na Lesah odvijal glasbeni večer z znano slovensko skupino Katalena, ta skupina je v zadnjih časih zaslovela v slovenskem prostoru zaradi svojega izvrstnega izvajanja slovenske ljudske glasbe.

V soboto, 14. maja pa bo v Spetru nastopil harmonikarski Orkester iz Pule.



Skupina "Katalena" bo prvič nastopila v Benečiji

Le iniziative a 60 anni dalla Liberazione

Cividale ricorda il "suo" 25 aprile

E' lunga la serie delle iniziative che il comitato composto dalle associazioni civaldlesi ACLI, ANPI, Liumang, CGIL Cisl e UIL e Società operaia di mutuo soccorso ed istruzione ha concordato in occasione del 60° anniversario della Liberazione. Sono infatti passati 60 anni dai combattimenti dei giorni dal 28 aprile al 1° maggio 1945 che con l'insurrezione popolare hanno visto la Liberazione di Cividale dall'occupazione nazifascista.

Per il ruolo avuto nel corso della Lotta di Liberazione la città è insignita di Medaglia d'argento al valor militare per i fatti della Resistenza.

Le iniziative inizieranno sabato 23 Aprile 2005, alle 11, con l'inaugurazione della mostra "Verso la luce novella, uomini nella Resistenza" del pittore Guido Tavagnacco (Erme) che si terrà nella chiesa di S. Maria dei Battuti. Alle 17 nella sala della Società operaia ci sarà la proiezione di filmati inediti sulla Seconda guerra mondiale. Nella stessa sala alle 20.45 si terrà una serata di letture e musica dedicata ad un protagonista della Resistenza, Mario Lizzerio.

Gli appuntamenti, che proseguiranno fino a domenica 1° maggio, avranno il loro momento centrale nella giornata di lunedì 25 aprile. In piazza Resistenza alle 9 avrà luogo la manifestazione ufficiale e la deposizione delle corone al monumento alla Resistenza. Nella sala della Società operaia, alle 17, verrà proiettato il documentario "La guerra partigiana". Il teatro Ristori ospiterà poi alle 20.30 il concerto del gruppo musicale "Zuf de Zur".

Tra le altre iniziative, una serie di video-interviste di civaldlesi che ricordano e raccontano come hanno vissuto i giorni della Liberazione e che sarà proiettata giovedì 28 aprile alle 20.45 nella sala della Società operaia.

Nel 90. anniversario dell'inizio dei combattimenti sul fronte dell'Isonzo è stata organizzata a Udine, nella Casa della Confraternita del Castello di Udine, la mostra "La Grande Guerra sul massiccio del Monte Nero - V Krnskem pogorju med veliko vojno" che verrà inaugurata venerdì 8 aprile alle 17.30. Hanno organizzato la rassegna il Comune di Udine, i Civici musei e Gallerie di Storia e Arte ed il Kobaridski muzej di Caporetto. La mostra si potrà visitare fino al 1° maggio.

V ponedeljek, 4. in torek, 5. aprila v Kulturnem domu predstava Teatra 55

"Butelj za večerjo" v Gorici

Predstava francoskega avtorja Francisa Veberja sodi v okvir projekta KOMIGO

V ponedeljek, 4. in torek, 5. aprila 2005 (s pričetkom ob 20.30 uri) bo v Kulturnem domu v Gorici predstava "Butelj za večerjo" Teatra 55 iz Ljubljane. Predstava sodi v okvir projekta KOMIGO - "Komično gledališče v italijanski, slovenski in furlanski", ki se nanaša izrecno na gledališko umetnost in na njeno širitev med ljudmi, kakor razpoznavni element kulture nekega naroda, kakor sredstvo razvoja, spoznavanja in tudi zabave za posameznika.

Festival Komigo 2005 prireja Kulturna zadruga Maja iz Gorice, Kulturni dom Gorica in ZSKD v sodelovanju z Kulturnim domom iz Nove Gorice, Studio Anima iz Ljubljane, Združenjem Terzo teatro iz Gorice in pod pokrovitelj-



stvom goriske občine in pokrajine.

Predstava Butelj za večerjo francoskega avtorja Francisa Veberja je doživela v Sloveniji izreden uspeh v režiji Bran-

ka Duric Dura. Igrajo Bojan Emeršič, Alojz Svete, Dario Varga, Alenka Kozolc, Tom Ban.

Zgodba sama na sebi je zelo preprosta, celo banalna in vendar mojstrski dvogovori, ki slo-nijo popolnoma na dvojnih ali več interpretacijah gledalca popolnoma prevzamejo. Vsako sredo skupina prijateljev priredi večerjo, na katero povabijo popolnega butlja. Zmagovalec je tisti, ki mu uspe pripeljati najbolj butastega butlja. Tokrat je na vrsti Peter Jereb, zasebni založnik, ki povabi na večerjo

butlja vseh butljev - Francija

Potrebuječa, malega računovodjo z nenavadnim hobijem...Toda v zadnjem trenutku mora Peter Jereb večerjo odpovedati zaradi bolečin v križu, a žal prepozno. Franci

Potrebuječ je že na poti in kar sledi, je verjetno najhujši večer za zlomljenega Jereba.

Predstava teatra 55 je bila izbrana kot najboljša komedija v letu 2003 v Sloveniji.

Ponedeljkova predstava Butelj za večerjo sodi v abon-

ma Komigo 2005, torkova pa je izvenabonmajska. Predpo-

daja vstopnic za predstavi je v teku v uradu Kulturnega doma

v Gorici, oz. v Novi Gorici v tamkajšnjem Kulturnem domu

(Bevkov trg 3 - tel. 05-3354012). Cena vstopnice 10 evrov.

In un sito il mondo di Loretta Dorbolò

Dai ricordi d'infanzia alle opere ed esposizioni

"Era una mattina di luglio, gli uomini erano già saliti sulla montagna per falciare l'erba. A casa erano rimaste mia nonna, qualche zia e mia mamma che stava per partorire. Tutti aspettavano curiosi. Nel pomeriggio qualcuno raggiunse i falciatori per raccontare la novità: Olinta dei Toncinelovi aveva avuto la quarta bambina!". C'è anche uno spazio, molto bello e accompagnato da vecchie fotografie, per i ricordi della sua terra nel sito internet che Loretta Dorbolò, artista originaria di Biadene di S. Pietro al Natissone che dal 1970 vive a Concordia sulla



Secchia (Modena), ha da poco messo in rete.

Il sito www.lorettadorbolò.com comprende una serie di sezioni che vanno dalla biografia di Loretta al suo percorso artistico, con interventi di numerosi critici e fotografie delle principali opere.

Quindi c'è l'elenco delle esposizioni a cui Loretta ha preso parte dal 1977 al 2002, in prevalenza nel nord Italia.

Altri interventi critici sono ospitati nella sezione che comprende le recensioni delle mostre. Alcuni dei quadri naïf di Loretta si possono infine vedere nella parte dedicata alle opere.

SLOVENSKI GLAS

Beneških Slovenju u Belgji

Adan puob, ki je biu tu Belgiji je su u Kanada an je pisu le tuo:

"Ko sem prišu z Belgije, sam slabo stau. Sam biu en mesec brez diela. Biu sem v Toronto. Ne znat ingleski, ne usafat diela, težkuo je! An kuo bo za naprej? Sem že mislu, da odrazjam nazaj v Belgijo, tu minjero.

Potlè sam sem odločiu iti pogledat za dielo od kraja do kraja, na drugo stran Kanade, do Pacifika. Su sam 2.480 kilometrou dalec od Atlantika, v zadnjo kanadsko provinco.

Usafu sem dielo na železnici. Dielo ni bilo težko, dobro se je zaslužilo. A je bilo uan iz mesta, daleč v hostu. Po 10 mescih sem se naučiu gouorit nomalo inglesko in se dobiu buojše dielo, nimar na železnici kot čuvaj (guardia) od galerije. Dielam osam ur na dan. Diela se pet dni na tedian. Zaslužim 1,27 dolarju na uro. Drugi zaslužijo se vič. Za stanovanje an karbon mi ni treba plačevat. Kuham si sam tu hostu. Mesta mi ni treba kupovat, ker ulovim zajce, koe an drugo divjačino.

Nie ku v Belgiji. To življenje je zartu (sacrificio) za mladega cloveka, nie zabave ku v Belgiji, so pa dolarji!

V Kanadi jih je puno brez diela, a ne ker

ni diela. So brez diela, ker hočejo dolarje zaslužiti brez muje an tu miestu. V miestu je dielo težkuo usafati, an se posebej za tistega, ki nič inglesko ne zna gouoriti. Za famijle je res težkuo, kadar pridejo v Kanado. Je buojš, de mož par liet poprej sam tu služi, an potlè pokliče družino za njim."

Adan drugi je pisu iz Avstralije.

"Jaz živim proč od cloveske civilizacije. Ljudi vidim le tam na ulaku (treno), ki darvi mimo tega kraja. A ta vlak gre le trikrat na tedian. Do miesta je 490 kilometru, an tud do belih ljudi. Tu so vsi ljudje skoro carni. Troštam se, de ne bom za nimar tu. To lieto ni bilo skoraj nič dežja. Trava se je posušila, drevja je pru malo. Če piha veter, sapa, nikamor ne vidiš, toliko je prahu an pieska! Nobenih breguou, sama ravnina.

Kadar pride daž, otuouci se cudijo, kaj je to, kar pada iz oblaku...

Dielo ni težko. Se ga lahko usafa. Je le ica, da ni za popisat. Zime tu ne poznajo. Je puno ovac, konju, kač, krokodilu, kengurju...

Stajon od vlaka (trena) je na 150 km. Ko srečaš clovieka, se ga kar nagledati ne muoreš, takuo malokdaj ga vidiš."

- Slovenski glas sept. okt. 1953 -

- gre naprej -

Zborovski seminar v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev, ki je namenjen dirigentom in pevcem včlanjenih zborov ter širšemu občinstvu, se bo odvijal v soboto, 2. aprila 2005 od 15. do 19. ure v Prosvetnem domu na Opčinah. Predavala bo prof. Branka Potočnik Krajnik na vsebine razlik med moškim in ženskim glasom, izbora repertoarja, oblikovanja sporedov idr. Zaradi kakovostnih vsebin posebej vabimo k številni udeležbi! Vse informacije nudi ZSKD, tel. 040 635626.

Il progetto "Poti miru/Sentieri di pace" proposto dalla Pro loco Nediske doline ottiene il via libera della Regione e accede così ai finanziamenti del programma Interreg III Italia-Slovenia. La giunta regionale lo scorso 18 marzo ha preso atto delle decisioni del Comitato di pilotaggio ed ha inserito "Poti miru" nella lista dei dodici progetti finanziabili. Il contributo concesso è di 20 mila euro (rispetto ai 27.500 richiesti) con un costo totale ammissibile di 40 mila euro.

Il progetto ha come finalità la promozione del turismo nelle Valli del Natisone attraverso la valorizzazione delle memorie architettoniche e storiche della prima guerra mondiale nella zona che va da Castelmonte e Tribil Superiore fino ai monti Kolovrat, Matajur, Mia e Mladesiena. A questo scopo si prevede la realizzazione e stampa pluri-

"Poti miru", via libera dalla Regione

lingue (italiano, sloveno, tedesco e inglese) di una guida turistica e di depliant illustrativi di percorsi transfrontalieri lungo trincee e camminamenti del conflitto del 1915-18 e di altri itinerari tematici del territorio delle valli del Natisone e della valle dell'Isonzo da Bovec a Duino in collaborazione con i partner sloveni, la formazione di guide turistiche ai sentieri della Grande Guerra, l'avvio di una attività di noleggio di mountain bike, la collaborazione con la Comunità montana Torre-Natisone-

Collio per la realizzazione di percorsi transfrontalieri pedonali, ciclabili e ippovie. Nell'elenco dei più importanti progetti affini attuati dalla Pro loco c'è "Poti miru v Beneciji" che si è concluso nel dicembre del 2004 con il risultato di 2 mila visitatori e 50 pernottamenti.

La Regione con la stessa delibera ha anche approvato, riservandosi di definire il costo ammissibile, la proposta avanzata dal Comune di Stregna e denominata "Terra di castagne". (m.o.)



Vse manj življenja in resničnega

Nas hočejo izprazniti kot otroci velikonočno jajce. V naše življenje vbrizgujejo vedno manj življenja, v našo resničnost vedno manj resničnega.

Žal mi je za Kalvarijo papeža Janeza Pavla II. Ne strinjam pa se, da njegovo bolezensko agonijo predvajajo na veliko noč po televizijah vsega sveta. Žal se tudi to poglavje ujema v medijsko kampanjo o žalosti in tragedijah, ki prikrija vsakodnevne probleme ljudi. Mistično verski trenutek se izgubi. Kaj lahko izve gledalec, ko v istih televizijskih poročilih govorijo o papeževi bolezni, o umiranju Terri Schiavo, o agoniji monegaskega princa in o nevarnosti novega cunamija ter dodajo še kako smrtno prometno nesrečo? Stara teta, ki se je rodila ob izbruhu prve svetovne vojne, doživela fašizem, drugo svetovno vojno in povojne stiske mi pravi, da nikoli ni bilo tako hudo, kot je danes.

Televizija žalosti in tragedije ima še dodatno varianto sporočil o terorju in malverzacijah. Ko ni smrtnih postelj in razklanih avtomobilov, prednjačita prav terorizem v dobesednem pomenu in prenešenem pomenu besede. Zahodni svet je in mora biti pod prešo terorizma. Iraska vojna se je

danes spremenila v veliko valilnico grozot, ki jih povzroča teroristi. Jasno je, da teroristi niso le "tam", ampak živijo med nami: skriti in pripravljeni na pokol.

Sedaj nam je še huje. V medijih prednjačijo: nevarnost terorizma, agonije pomembnih mož, nesreče na cestih, ugrabljeni ali izginuli otroci, mrtvi v avtomobilih. Jedilnika se ni konec. Tudi politika, mislim na domačo italijansko politiko, črpa iz sveta groze, smrti in posasti. Ni mar Berlusconi govoril o pretečem komunizmu, ki prinaša samo nesrečo in smrt? Sedaj lahko pišemo že o medijskem terorizmu.

V nedeljo bodo v večini italijanskih dežel sli na volitve. To bo najpomembnejša volilna preizkušnja pred vsedravnimi volitvami, ki bodo prihodnje pomlad. Kateri je bil osrednji argument predvolilne kampanje? Vohunsko-romaneskna zgodba o lažnih podpisih za listo Alessandra Mussolini v Laziu. Bil naj bi to usodni komplot proti kandidatu Doma svobode Storaceju. Levica naj bi izbirala lažne podpise v korist Ducejeve vnukinje zato, da bi razklala desnico v Laziu, kjer ima Alessandra Mussolini nekaj imenitnih prijateljev in prijateljcev (mislimo na visoko rimsko

družbo). Potem smo izvedeli, da so tudi neke službe, ki delajo pod okriljem Dezele, torej pod vodstvom Storaceja, brez dovoljenja in na nedeljo, zbirale iz rimskega anagrafskega urada lažne podatke in jih vključevale v listo. Kot sem razumel, naj bi slo za obratno past. Ko so napolnili z imeni in podatki ljudi (podpisi so potem malenkost...) listo Alessandra Mussolini, so odkrili, da so podpisi lažni. Dejansko so ljudje na listi odgovarjali, da niso podpisali nič. Desnica toži levico, levica pa desnico, da je bila režiser lažnih list.

V tej groteskni zgodbi, kjer zaudarja po slabi kriminaliki, je Mussolinijeva polnila prve strani časopisov s svojo sliko, ko je izvajala gladovno stavko. Storace je bentil kot Vezuv. Ko so tudi z leve sredine prišli metati bencin na ogenj, so se vodje oglašali in pozivali k miru. Vsekakor je Storace dosegel, da mu bo Berlusconi zaključil volilno kampanjo. Tudi to je pridobil z dramatičnim pozivom: "Če izgubimo Lazio, izgubimo na prihodnjih volitvah".

Vsa ta zgodba ima močne in konkretne politične vsebine, posebno če jo vstavimo med bolezni, evtanazije, teroriste, izgubljene otroke, mafijske pokole, prometne nesreče in kurjo gripo, ki bi lahko postala pandemija: kuga 21. stoletja. Si pred takšnimi novicami upamo protestirati, če plačamo 3 piskave evre za radič, ki ga je kmet prodal za 20 centov (centezimov)? Si upamo jokati, da zadnji teden v mesecu brskamo po predalih za zadnjim evrom? Sram naj nas bo, ne vidimo mar, kako je na svetu grozno?

Stop al centro agroalimentare

Il progetto con cui la Comunità montana del Torre-Natisone-Collio intende realizzare un centro agroalimentare polifunzionale nella zona industriale di S. Pietro ha subito lo stop della Regione. Non è stata infatti ammessa, prima dal comitato di pilotaggio e poi dalla giunta regionale, la domanda presentata dall'ente montano per un finanziamento attraverso il programma Interreg IIIA Italia-Slovenia.

Il titolo del progetto presentato era "Lavori per la ristrutturazione, ampliamento e potenziamento di un centro agroalimentare a carattere transfrontaliero" ma il contenuto, come si evince dalla delibera con cui la Regione lo ha bocciato, era altra cosa: "L'iniziativa prevede piuttosto la realizzazione di un nuovo im-

bile, come appare dagli elaborati fotografici e dai documenti tecnici allegati. Il progetto si collega ad un'altra iniziativa, finanziata attraverso il Fondo montagna, la realizzazione del primo lotto di un caseificio. Al momento della domanda - avverte la Regione - tale lotto non solo non è stato realizzato ma non risultavano nemmeno avviati i lavori". La bocciatura viene motivata anche dal fatto che "nel piano di gestione allegato al progetto in più punti emerge che la gestione della struttura sarà affidata ad una cooperativa già individuata. Tale previsione è in contrasto con il primo punto del bando che prevede che l'affidamento all'esterno della gestione avvenga attraverso procedure di evidenza pubblica".

Slovesno jih je podelil predsednik Drnovšek 23. marca

Priznanje republike Slovenije Sergiju Pahorju in Miri Sardoč

s prve strani

Mira Sardoč je bila velika gledališka in filmska umetnica.

Bila je steber tržaškega gledališkega življenja, aktivistka na terenu in med dru-

tvi, učiteljica in mentorica mlajših gledaliških generacij. Zavzemala se je za slovenski jezik, nastopala po tržaškem in koprskem radiu. Za svoje umetniško delo je prejela najvišja možna priznanja.

Sergij Pahor je prejel zlati red za zasluge, pomembne za ohranitev in razvoj slovenske narodne skupnosti v Italiji. Angažiran je pri Društvu slovenskih izobražencev, katerega je predsedoval, bil je med organizatorji Drage, končno je bil imenovan za predsednika Sveta slovenskih organizacij.

Kot piše v utemeljitvi, je Pahor vedno pripravljen na dialog.

Z osebno umirjenostjo in strpnostjo mu je uspelo vnesti enotnost v manjšino, ki tudi po njegovi zaslugi sodeluje na vseh področjih.

Po osamosvojitvi Slovenije in ostrih nasprotjih v slovenski manjšini, ki so se nadaljevala v duhu predosamosvojitvene slovenske diaspore in čelnega spopada z diskvalifikacijo oziroma negacijo nasprotnika, je bil Sergij Pahor kot predsednik SSO soakter zgodovinskega preobrata, ki je privedel do sodelovanja med SKGZ in SSO.

Miri Sardoč in Sergiju Pahorju iz srca čestita Novi Matajur in jima želi novih uspehov in veliko sončnih dni v pomladi, ki prihaja.

Okrogla miza bo v torek 5. aprila v Trstu

O predstavništvu slovenske manjšine

Po daljšem premoru bo prihodnji teden spet v središču pozornosti vprašanje skupnega zastopstva slovenske manjšine v Italiji. Na pobudo Slovenskega kluba in Društva slovenskih izobražencev iz Trsta in v sodelovanju s SKGZ in SSO bo v torek 5. aprila v Gregorcih dvorani v Trstu, s pričetkom ob 20.30, okrogla miza na temo "Skupno zastopstvo Slovencev v Italiji med mitom in uresničljivostjo". V razpravi

bodo sodelovali predsednika krovnih organizacij Sergij Pahor in Rudi Pavšič, Igor Canciani (predsednik deželne svetniške skupine komunistične prenoje), Ravel Kodrič (predsednik slovenske komisije Levih demokratov), Stojan Spetič (član vsedravnega vodstva Stranke slovenskih in italijanskih komunistov) in Damjan Terpin (deželni tajnik Stranke slovenske skupnosti). Razpravo bo vodil Igor Gabrovec.

Scuola di ballo
Easy & Funny
ORGANIZZA
a ZIRACCO di REMANZACCO (UD)
Presso la "SALA DELLA COMUNITÀ"
in Via Stradoni n° 9

CORSO DI MAMBO ROCK (MAMBO TRIESTINO)

PER PRINCIPIANTI

IL CORSO COMPRENDERÀ 10 LEZIONI DI DUE ORE CIASCUNA E SI SVOLGERÀ OGNI

VENERDI'
dalle ore 21.00 alle ore 23.00
A PARTIRE DA VENERDI' 8 APRILE '05

LE ISCRIZIONI AL CORSO DOVRANNO AVVENIRE ESCLUSIVAMENTE TRAMITE PRENOTAZIONE TELEFONICA

ALLO 0432.683507 oppure 340.6816008
ENTRO IL GIORNO 2 APRILE 2005

AL CORSO SI PUÒ PARTECIPARE ANCHE SINGOLARMENTE, MA PREFERIBILMENTE IN COPPIA.

Monai: "Nessun allarmismo"

dalla prima pagina

In attesa dei necessari chiarimenti gli amministratori hanno anche sottolineato la necessità di ricercare soluzioni alternative e non si esclude la possibilità di commissionare uno studio specifico sull'argomento da parte dei Comuni dell'area.

Sull'argomento è intervenuto con una nota anche il vicepresidente del consiglio regionale Carlo Monai. "Non ci sono, allo stato, motivi per suscitare allarmismi sulla realizzazione di un elettrodotto nelle Valli del Natisone e nel Cividalese" afferma Monai, che aggiunge: "La realtà è

che l'Unione Europea ha emanato una direttiva, che il Governo italiano non ha ancora recepito ma che in Regione vorremmo applicare, con cui il problema delle installazioni di nuovi elettrodotti viene affrontato, prima ancora della fase di progettazione, con un'ampia consultazione, tecnica e politica, che prende il nome di VAS (valutazione ambientale strategica). Se un elettrodotto va fatto - conclude Monai - esso andrà collocato sul percorso più congeniale che, a mio giudizio, non potrà essere quello delle Valli del Natisone o del Cividalese". (m.o.)

Confrontare aiuta a risparmiare. Primerjaj cene in olajšaj varčevanje.

Per richiedere un sopralluogo gratuito o per un confronto del Vostro attuale consumo con i vantaggi San Marco Gas telefonate al

NUMERO VERDE 800 98 48 38

Resp. zona David Černič 335 61 82 262



San Marco Gas
PICCOLI SERBATOI G.P.L.
30020 Summaga di Portogruaro (VE) • www.sanmarcogas.it

Aktualno

Un percorso d'arte attraverso il bosco

Realizzato il sentiero tematico Topolò - Livek

In prossimità della chiesa di Topolò c'è un'installazione che risale ad una delle prime edizioni di Stazione Topolò - Postaja Topolove, forse l'unica rimasta. Si tratta di un piedistallo con una fotografia del cielo di Topolò, ormai sbiadita dal tempo, e tutt'intorno la scritta "El cielo no tiene frontera". Attorno al concetto di confine, al suo peso nella storia di Topolò, si è sviluppata un'importante riflessione in questi anni. Confine vissuto come limite, scontro e chiusu-

ra, confine tra gli stati, confine tra le lingue e le persone, confine tra diverse espressioni artistiche. Ma anche punto di contatto, valico e passaggio, sfida a superare il limite, occasione di comunicazione. Ed il confine ritorna anche nell'ultimo progetto realizzato, il sentiero tematico Topolò - Livek dal titolo Arte interconfinaria che è stato appena ultimato.

E' un'iniziativa del Comune di Grimacco che si colloca nell'ambito del Piano di sviluppo rurale del Friuli Venezia Giulia e realizzato con fondi europei. Si è trattato di un finanziamento di circa 120 milioni di lire, ci ha spiegato l'architetto Renzo Rucil. I progetti di sentieri a tema (finanziati al 95% dalla Regione) riguardano tutta l'area alpina e quindi prima di entrare in graduatoria hanno subito una selezione. Quello che da Topolò va a Livek ha superato l'esame. Lo stesso vale anche per un altro progetto, predisposto sempre dall'architetto Rucil, sul tema del Kozolec e che collega Vartaca a Masseris in comune di Savogna, pronto anche quello.

Il sentiero tematico di Topolò è probabilmente unico nel suo genere, unisce infatti il recupero di un antico sentiero e il ripristino della pavimentazione e dei muretti con la realizzazione di un percorso artistico con installazioni d'arte.

Si parte dalla chiesa, si sale fino alla cappelletta di S. Giuseppe - Znamenje e poi si prosegue su verso Brieza, la sella da dove il sentiero scende verso Livek, in tutto poco meno di quattro chilometri. Da Brieza il sentiero a sinistra si innesta su un altro percorso che porta a Skarje e da lì a Polava oppure sul monte San Martino, mentre a destra sale verso il Kuk, supera il confine, prosegue lungo una strada interpodere e attraversa un meraviglioso bosco di faggi per raggiungere l'abitato di Ravne da dove si snoda la catena del Kolovrat.

Si tratta di percorsi antichi, curati dall'uomo, sostenuti da muretti a secco e con scalini in pietra, dov'era necessario per renderli più agevoli, e dove il passaggio delle persone era molto intenso. Ora stanno tornando alla luce.

I lavori edilizi sono stati naturalmente appaltati ad un'impresa, la parte artistica è stata invece affidata all'associazione Topolò - Topolove. Sono stati dunque Donatella Ruttar e Moreno Miorelli ad individuare i dieci artisti, con provenienze diverse e tutti già presenti con le proprie opere alla Stazione, che hanno preparato dei lavori particolari e davvero speciali per il sentiero. L'iniziativa si inserisce pienamente nell'esperienza della Postaja.

"Non volevamo che in paese si depositassero degli og-



getti", spiega Donatella Ruttar. "Il sentiero così offre lo stimolo per camminare e scoprire segni che appartengono alla tradizione della Postaja. Sarebbe bello che questo percorso artistico si prolungasse fino a Livek". Ma non si è trattato di un progetto transfrontaliero e dunque dovrebbe completarlo l'amministrazione comunale di Caporetto. Contatti in questo senso sono

già stati avviati, aggiunge.

Il sentiero è attrezzato con panchine che rendono più gradevole il percorso e consentono di fermarsi ad apprezzare i diversi lavori che sono collocati oltretutto in un ambiente bellissimo e sono molto diversi tra di loro. Ed anche per godere delle installazioni sonore che riprendono il suono e la tonalità delle campane di Topolò (di Werner Durand). Un

esempio riuscito di integrazione tra natura ed arte, tra linguaggi diversi, tra il paese con la Postaja e l'ambiente circostante.

L'itinerario inizia con alcune postazioni da dove ognuno può scegliere l'inquadratura preferita (Bostjan Potokar, Rene Rusjan). Le possibilità sono molte ed inoltre diverse con il mutar delle stagioni. Più in su c'è un armadio destinato a sciogliersi ed integrarsi nel bosco (Paolo Comuzzi), poi una sorta di spirale in metallo parallela ad un lungo muretto (Gianni Osnach), una specie di skyline. Più su tre cavalli che emergono da uno scavo (Gaetano Ricci) e un canoista che si lancia giù per un tratto scosceso (Zmagor Lenardi).

Più o meno al centro del percorso c'è una delle installazioni più suggestive, un trono che oltre a invitare al riposo, a godere della natura, fa anche musica (Micael Delia). Nella parte alta una sedia gigantesca di Jiri Voves, un pianoforte (Antonio Della Marina) ed infine proprio a Brieza un fascio imponente di tronchi (Giacomo Manenti) che hanno ognuno di loro una storia da raccontare. Peccato davvero non poter proseguire. Ma il progetto sembra aperto...

Ora rimane da organizzare soltanto l'inaugurazione che, se tutto andrà per il verso giusto, dovrebbe tenersi alla fine di aprile.

E' però necessario, come sostiene l'architetto Rucil, un coordinamento della sentieristica all'interno delle valli del Natisone, un programma di valorizzazione e promozione dei sentieri tematici. Necessari sono anche depliant e cartine. Le possibilità per il visitatore sono numerose e davvero interessanti, bisogna però farle conoscere.

Iz Topolovega na Briezo

Na Briezo smo sli kakih deset liet od tega prav na pobudo Postaje an s pohodom "Cez namisljeno crto" do Livka. Sedaj je pa je drugače, saj je občina Garnak predložila na deželo projekt staze na temo čezmejne umetnosti, ki ga je napravil Renzo Rucil. Med številnimi drugimi je bil zbran an financjan v višini 120 milijonov lir (podobno se je zgodilo za projekt občine Sauodnja s stazo od Vartace do Mašere na temo kozoucu). Sada je vse naredo, staza je postrojena, lozli so par vic krajih klopce an postavili instalacije, manjka samuo kolavdo an ianauguracjon, ki naj bi bila konac aprila. Lepuo, zaries lepuo.



Il giorno di Pasquetta sono state una trentina le persone che hanno accolto l'invito della pro-loco Nediske doline a conoscere le valli del Natisone più da vicino ed a scoprirne i segreti, quelli della prima guerra mondiale sui resti delle trincee e delle fortificazioni sul Kolovrat e quelli dell'ambiente incontaminato del Monte Mia, con una natura prorompente e selvaggia, dove tuttavia è molto visibile anche la mano e l'intelligenza dell'uomo che tracciò i sentieri e vi costruì il villaggio rurale di Predobaz.

Il gruppo che aveva scelto l'itinerario storico del Kolovrat con felice intuizione ha compiuto il percorso da passo Solarie sulla cima

del Kolovrat in mattinata ed ha così potuto abbinare la visita alle importanti testimonianze della prima guerra mondiale con la possibilità di godere, grazie al bel tempo, di un panorama straordinario. Molto più nutrito il gruppo che ha optato per il percorso naturalistico ed antropologico del Monte Mia che è stato accompagnato da due guide. Tutti hanno percorso la parte bassa

Lunedì di Pasquetta avviate le visite guidate su Mia e Kolovrat

Ogni week-end a scoprire le ricchezze delle Benecia

fino al villaggio di Predobaz e poi più in alto fino al punto in cui è stata preparata una "kuota", una carbonaia - un'attività economica significativa in passato in tutte le valli del Natisone - giungendo quasi alla dogana. Una parte del gruppo a questo punto ha espresso il desiderio di proseguire lungo il sentiero e grazie alla disponibilità della guida ha raggiunto la malga e la cima, scendendo a Stupizza alle ore 17. Una domenica straordinaria è stato il giudizio dei visitatori che hanno molto apprezzato l'iniziativa delle visite guidate.

Ricordiamo che la pro loco

Nediske doline organizza le visite guidate sul Mia e sul Kolovrat tutti i fine settimana fino al prossimo autunno. Domenica 22 maggio, in occasione del 90. anniversario della prima guerra mondiale, sul Kolovrat ci sarà la rievocazione storica con la partecipazione di diversi gruppi, nelle diverse divise dei contendenti

dell'epoca e la ricostruzione di un accampamento nelle retrovie, dove sarà possibile approfondire altri aspetti di quell'immane tragedia.

Per evidenti necessità organizzative è indispensabile la prenotazione delle visite presso la pro loco Nediske doline tramite posta elettronica (info@nediskedoline.it) o te-

lefonicamente (cell. 338 1260311).

Intanto, organizzato dal comune di Pulfero e dal Cai - Valli del Natisone, venerdì 1 aprile alle 20.30 si terrà nella sala consiliare di Pulfero una conferenza di Stefano Filacorda, docente all'Università di Udine sul tema "La presenza dell'orso, del lupo e della lince nelle valli del Natisone".

Il gruppo guide della pro loco Nediske doline, di cui fanno parte 22 ragazzi e ragazze, avrà sabato prossimo 2 aprile un incontro di aggiornamento sul Kolovrat. Appuntamento a Solarie alle 9.



A ZIRACCO DI REMANZACCO PRESSO LA "SALA DELLA COMUNITÀ"

CORSO DI BALLO PER PRINCIPIANTI

Balli in programma:
VALZER LENTO - MAZURKA
POLKA - TANGO - SAMBA
CHA CHA CHA - HULLY GULLY
ANNI SSSANTA - MADISON
MENEAITO

Chi desidera:

- IMPARARE A BALLARE IN BREVE TEMPO I BALLI PIU' NOTI
- IMPEGNARE UN SOLO GIORNO ALLA SETTIMANA
- RITROVARSI TRA AMICI E TRASCORRERE MOMENTI SPENSIERATI IN UN AMBIENTE SIMPATICO

potrà trovare tutto ciò presso la "SALA DELLA COMUNITÀ" Via Stradoni n° 9 - ZIRACCO di Remanzacco (UD)

INIZIO CORSO:

MERCOLEDI' 6 APRILE '05- ORE 21

Il corso si articolerà in n. 10 lezioni di due ore ciascuna per un totale di n. 20 ore, con **frequenza di un solo giorno la settimana** il: **MERCOLEDI'** dalle ore 21.00 alle 23.00.

LE ISCRIZIONI AL CORSO DOVRANNO AVVENIRE ESCLUSIVAMENTE TRAMITE PRENOTAZIONE TELEFONICA ALLO **0432.683507** OPPURE **340.6816008** ENTRO IL GIORNO 2 APRILE 2005

AL CORSO SI PUÒ PARTECIPARE ANCHE SINGOLARMENTE, MA PREFERIBILMENTE IN COPPIA. Le lezioni saranno tenute da maestri professionisti con 24 anni di esperienza nel settore del ballo sociale.

Scuola di ballo **Easy & Funny**® INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI 0432.683507 - 340.6816008

RISULTATI

AMATORI

Filpa - S. Daniele (rec.) 3-0

CALCETTO

Sedia Elite - Merenderos 5-2

Bar al Ponte - Manzignel 4-3

A.B.S. - Bar al Ponte 6-11

Parajso A. A. - Solerissimi 4-4

PROSSIMO TURNO

PROMOZIONE

Civdalese - Valnatisone

3. CATEGORIA

Audace - S. Gottardo

JUNIORES

Valnatisone - Tricesimo

GIOVANISSIMI

Chiavris - Valnatisone

ESORDIENTI

Valnatisone - Union '91/B

AMATORI

Valli del Natisone - Dimensione Giardino

Mereto di Capito - Filpa

CALCETTO

Merenderos - ProntoAuto

Amici della palla - Parajso A. A.
Solerissimi - The Black Stuff
Paradiso dei golosi - New Welding

CLASSIFICHE

PROMOZIONE

Muggia, S. Sergio, Pro Cervignano 42; Mariano 41; Juventina 39; Sangiorgina 37; Ronchi, Santamaria, 36; Ruda 33; Costalunga 31; Buttrio 29; S. Giovanni 27; Fincantieri 24; Civdalese 22; Valnatisone 17; Gallery Duino 12.

3. CATEGORIA

Azzurra 44; Serenissima 38; Savorgnanese 36; Pavese 35; Cormor 31; Moimacco 30; Rangers 27; Ciseris 25; S. Gottardo 22; Audace* 13; Fortissimi* 11; Donatello 2.

JUNIORES

Ancona** 53; Palmanova*, Pro Fagagna** 42; Centro Sedia** 40; Rivignano*** 38; Manzane-
se 34; Sevegliano** 33; Union '91* 23; Tricesi-
mo*** 22; Gonars*, Pozzuolo** 19; Buttrio** 17;
Pagnacco** 15; Valnatisone** 10.

GIOVANISSIMI

Esperia '9742*; Moimacco 40; Serenissima
37; Gaglianese*** 26; Fortissimi* 24; Valna-
tione** 20; Cussignacco* 17; Buttrio 12; Az-
zurra* 11; Chiavris 9; Union '91** 7.

AMATORI (ECCELLENZA)

Mereto di Capito 31; Warriors, Birreria da
Marco* 25; Valli del Natisone*, Ziracco, Fil-
pa* 24; Termokey 22; Ba. Col., Torean*,
Bar S. Giacomo 21; G. P. Codroipo*, Bagna-
ria Arsa* 19; Dimensione Giardino* 18; Ba-

gnaria Arsa* 17; S. Daniele* 15.

CALCETTO (1. CATEGORIA)
Sedia Elite 34; Braidemate 30; S.T.U. 27; Al
Fienile* 25; ProntoAuto 23; Simon's pub 22;
ProntoAuto 21; Merenderos 20; Noldideo
19; Longobarda 18; Pizzeria Moby Dick 13;
Sporting 2001* 11; Credi Friuli Reana 8.**CALCETTO (2. CATEGORIA)**PV2 Twister 32; Paradiso dei golosi, Paraj-
so Amsterdam Arena 24; Amici della palla
23; The Black Stuff, Manzignel 21; Bar al
Ponte 17; Pizzeria Cantina fredda, New
Welding 14; Solerissimi 11; A.B.S. 6.

* Una partita in meno

** Due partite in meno

*** Tre partite in meno.

La formazione amatoriale di Cividale per un solo punto non ottiene la promozione in Seconda categoria

Polisportiva, è mancato un guizzo

Campionati alle ultime battute, l'Audace ospiterà il S. Gottardo e si recherà a Tarcento, poi i due recuperi. La Filpa prima del derby con la Valli del Natisone ha battuto a tavolino il S. Daniele, che non si è presentato

Conclusa la pausa dovuta alle feste pasquali, riprenderanno nel prossimo week-end i campionati di calcio dilettanti e amatoriali, giunti ormai alla stretta finale.

Nel campionato di Promozione la Valnatisone dopo le due ultime convincenti prove è attesa dal difficile derby in programma sabato prossimo a Cividale. Per tenere accesa la fiammella della salvezza è indispensabile, per i ragazzi di Daniele Specogna, ottenere una vittoria che permetterebbe loro di sorpassare in classifica i cugini in attesa degli ultimi cinque decisivi scontri finali.

In Terza categoria l'Audace di S. Leonardo ospiterà sul terreno di Merso di Sopra il S. Gottardo. La formazione biancoazzurra del presidente Remigio Cernotta concluderà le sue fatiche recandosi a Tarcento, ospite del Ciseris, prima dei due recuperi previsti, il primo in trasferta con la Serenissima di Pradamano ed il successivo, casalingo, con i Fortissimi di Udine.

Ieri sera, mercoledì 30, si è giocato a S. Pietro al Natisone il primo dei due recuperi degli Juniores della Valnatisone che hanno ospitato il Pagnacco. Il secondo recupero è previsto a Palmanova nella serata di lunedì 11 aprile. Sabato 2 aprile, alle 16, la squadra sanpietrina ospiterà il Tricesimo.

Trasferta udinese dei Giovanissimi della Valnatisone che giocheranno con il Chiavris.

Esordio casalingo per gli Esordienti della Valnatisone che sabato 2 aprile alle 18.15, dopo il successo ottenuto a Gemona, ospiteranno l'Union '91/B per il secondo turno di campionato.

Valnatisone, con Giugliano i tre punti della speranza

VALNATISONE 2
COSTALUNGA 1

Valnatisone: Bortoluz, Bolzico, Elmir Tiro (1' st. Bergnach), Gallas, Costantini (8' st. Federico Clavora), Giugliano, Crast, Davide Beuzer, Andrea Dugaro, Stefanutti, Daniele Bastiancig (37' st. Peddis).

S. Pietro al Natisone, 24 marzo - Terzo successo, secondo consecutivo, ottenuto dalla Valnatisone nella gara di recupero con il Costalunga, dopo un incontro tirato senza esclusione di colpi.

I ragazzi valligiani guidati da Marco Billia hanno sofferto ma hanno conqui-

stato tre punti preziosi in vista del derby che sabato 2 aprile alle 16 si giocherà a Cividale.

Con i triestini, dopo una fase iniziale di studio, la squadra locale è passata in vantaggio al 10' del primo tempo con una rete siglata da Giugliano su calcio piazzato. Al 27' il risultato ritornava in parità con la rete realizzata da Koren. Alla mezz'ora il portiere ospite si salvava con l'aiuto della traversa dalla conclusione di Giugliano. Nella ripresa, a seguito di uno scontro aereo con un avversario, il difensore locale Costantini era costretto a lasciare anticipatamente il terreno di gioco. Il Costalunga centrava al 35' un palo. Al 37' Peddis sostituiva Bastiancig.

Daniele Bastiancig,
centrocampista
della
Valnatisone



Al 44' veloce azione della Valnatisone con Peddis lanciato a rete che veniva steso in piena area dal suo diretto avversario. L'arbitro non aveva dubbi e dopo l'espulsione dell'autore del misfatto concedeva la massima punizione che veniva trasformata da Giugliano.

A causa dell'interruzione per l'infortunio di Costantini e ad altri interventi dei massaggiatori si giocavano otto minuti di recupero nei quali

la Valnatisone poteva in due occasioni arrotondare il punteggio a suo favore.

Da segnalare la convincente prestazione fornita dal giovane centrocampista di Tribil di Sotto Davide Beuzer che dopo la trafila nelle giovanili della società (tra cui alcune stagioni nell'Udinese), al suo secondo gettone di presenza è risultato il migliore giocatore in campo.

Paolo Caffi



Il centrocampista
Matia Simoncig
dei Giovanissimi della Valnatisone

Un turno di riposo è invece previsto per le formazioni dei Pulcini dell'Audace di S. Leonardo.

Volata finale nei campionati amatoriali del Friuli Colinare.

Ieri sera, mercoledì 30 marzo, sul campo di Merso di Sopra è andato in scena il derbyssimo nel recupero del campionato di Eccellenza tra la Valli del Natisone e la Filpa di Pulfero. La scorsa settimana ai pulferesi sono andati i due punti in palio della gara di recupero con il S. Daniele, 3-0 a tavolino per la mancata presenza degli avversari. Alla fine del campionato mancano solamente tre giornate.

Si è concluso invece il campionato di Terza categoria con l'amaro in bocca per la Polisportiva Valnatisone di Cividale che per un solo punto di differenza nei confronti della formazione di Orzano ha visto sfumare la promozione nella categoria superiore.

Non è andata meglio all'Osteria al Colovrat che ha pagato care alcune defezioni nelle ultime partite a causa delle malattie di stagione di alcuni suoi giocatori.

La lieta sorpresa è arrivata

dalla neocostituita squadra della Sos Putiferio di Savogna, brillante protagonista al suo esordio in categoria. I gialli del presidente Diego Petricig hanno giocato una stagione alla grande terminando al quinto posto.

In attesa delle ultime gare in programma nel campionato di Prima categoria amatoriale di calcio a cinque, i Merenderos di S. Pietro al Natisone hanno perso la gara di recupero con la capolista andando a segno due volte con Stefano Greco e Walter Petricig. Il prossimo impegno per i valligiani sarà la gara interna con la ProntoAuto.

In Seconda categoria sono stati giocati tre recuperi che riguardano le nostre formazioni.

Nel primo il derby tra la The Black Stuff di Pulfero e la formazione del Paradiso dei golosi di S. Pietro al Natisone è terminato con il successo dei ragazzi di Mauro Clavora andati a segno tre volte con Marco Carlig e due volte con Cristian Onesti e Federico Gatto, mentre gli avversari hanno risposto con le doppiette realizzate da Leonardo Crainich e Furlani ed i gol di Bassetto ed Emanuele Bertolutti.

Nel secondo recupero il Bar al Ponte di S. Quirino, superando il fanalino di coda A.B.S., si è garantito la salvezza grazie alle sei reti realizzate da Michele Guion, alle doppiette di Federico Golop e Matteo Tranco ed al gol di Giuliano Causero.

Un pareggio invece per la Parajso Amsterdam Arena del presidente Simone Bordon impegnata contro i Solerissimi.

Il campionato di Seconda categoria si concluderà mercoledì prossimo. Promossa la PV2 Twister di Cividale, rimane un solo posto disponibile per la promozione in Prima categoria, tre le pretendenti: Paradiso dei golosi, Amici della palla e Parajso Amsterdam Arena.

In Terza categoria, conclusa la trionfale stagione che ha visto il dominio incontrastato della V-Power di S. Leonardo, note positive per la Carrozzeria Guion di S. Pietro al Natisone, mentre le aspettative iniziali per la P.P.G. Azzi-da non sono state mantenute.

(Paolo Caffi)

In marzo si è tenuta la cena sociale del Tiro a segno nazionale di Cividale. Il riconfermato presidente Giuseppe Paussa ha invitato a visitare il poligono per scoprire una novità: l'installazione dei monitors a fianco di ciascun tiratore per poter vedere con precisione il punto colpito. Il numero dei soci del sodalizio si è attestato sulle 710 unità



Kronaka

Mladi iz Debenijega na sejmu pri Hlocju



"Vam pošiljam tole sliko".
Takuo se začne pismo, ki nam
ga je napisu Mirco Zuodar
iz Pacuha, ki živi v Manzane.
"Sem jo jest posneu pri Hlocju (Clodig)
na senjam svetega Juozufa lieta 1938.
Teli so vsi iz Debenijega (Obenetto - comune
di Drenchia), an mislim, de vsi še lejdih,
puobje an čeče. Pomislmo, de donas
v Debenijem je še perbližno na desetina
eldi (ljudi). Tole sliko sem jo zbrau
med mojih starih fotografijah, ki jih imam
an par kilu! Muoram poviedat, de jih je bluo
še vič mladih v Debenijem, tisti dan jih
ni bluo na sejmu par Hlocju. Če je še
kajšan živ od tele mladine, ga iz srca
pozdravjam - Mirco Zuodar". Takuo
je zaključju njega kratko pismo naš
parjateu Mirco, ki, muormo reč, čeglih
nie imeu slovienskih šuol, pru lepno piše
po sloviensko. Ga zahvalemo za lepo fotografijo,
an ker ima parbližno še ne dva kila takih, se
troštamo, de nam parnese kazat še kako drugo



Milica je srečala nje
parjateljco an obupano
ji je poviedala:

- Muoj mož Giova-
nin je biu su h miedihu
dva miesca od tega.
Dau mu je biu nasvet,
de muora narest pet ki-
lometru na dan za no-
malo zganit čirkola-
cion od karve. Zadnji
krat, ki me j' poklicu
na telefonin je biu par-
su du Kalabrijio!

Adna parjateljca od
njega mame je ponudla
malemu Perinacu 'no
pomarančo.

- Ka' se die gospi? -
je jala mat otroku.

- Olupimi jo! - je hi-
tro odguorju Perinac!

- S kore kuražo upa-
te tajti? - je jau sodnik
tatu - Sest prič morejo
potardit, de so vas vi-
del krast avto!

- Tuole na dokaze
pru nič, gaspuod so-
dnik! - je hitro odguo-
riu tat - Ist jih morem
ušafat šest tauzint, ki
me nieso videl!

Na sodišču je biu
proces od adnega mla-
dega moza, ki je biu
obtožen za uboj, omi-
cidio. Sodnik je zaklju-
ču njega obtožnico:

- Za telega moza,
neusmiljenega an mar-
zlega, ki je ubu ženo,
oči, bratre an sestre,
vprašam te narvenč
obsodbo, kondono!
Besieda avokatu bran-
nilcu:

- Ist vprašam telo
časti vriedno sodišče,
de naj dokaže nomalo
usmiljenja do telega
buozega moza brez
družine!

Dva dieluca v fabrik
od kandrej v Manzane
sta se pogovarjala:

- Al vies - je jau te
parvi - muoj gospodar
mi je jau, de mi poveča
plačo, če genjam pit!

- An ti, kaj si mu
odguorju?

- De nič me na briga
zatuo, ki kadar sem
pjan se čujem gaspo-
dar od vse njega fabri-
ke!

Adna žena, ne zlo
bistra, je šla gledat
moza v parazon.

Kar je šla von je
srečala adnega guar-
djana:

- Sem ušafala mojga
moza zlo trudnega,
storita mu manj dielat!

- Al skercate? Če
spie cieu dan! - je jau
guardjan.

- Cez dan ja - je spet
zaekala žena - pa mi
je poviedu, de celo
nuoč kopa galerijo!

Rodilo pa so se samuo pet otuok

V Podutani jih je
"ciela" vas vič!

Pru lepe novice nam par-
hajajo iz podutanskega kamu-
na. Tuole za kar se tiče ljudi,
ki žive tle: zadnji dan lieta
2004 jih je bluo vič, ku na za-
četku.

Vsi naši kamuni (samuo
Spietar ne) zgubjo vsako lieto
lepo število ljudi zatuo nas
pru veseli videt, de Svet Lie-
nart rase.

Pa pridimo na številke, na
numenje.

Parvi dan lieta 2004 je ka-
mun steu 1.183 ljudi: 589
moških an 594 žensk. Rodilo

se je malo otuok, samuo pet:
dva puobje an tri čičice.
Umarlo je pet moži an adna
ženska: vsieh kupe šest. V
kamun je paršo živet 65 lju-
di: 33 možkih an 32 žensk.
Proč jih je slo pa na 32: 16
moži an glih tarkaj žensk.

Na 31. decemberja 2004 je
v podutanskem kamunu živi-
elo 1.215 ljudi: 603 moži an
612 žen, 32 vič ku na začetu!
Nie malo an se troštamo,
de bomo mogli vsake lieto
pisat take lepe novice, da na-
še vasi na umarjejo.



Organizal so ga Kamun, skupine ki dielajo na teritorju an Legambiente

V nediejo 10. obrila bo
ekološki dan v Sauodnji

Pru pametno iniciativo so organizal v sau-
onjskem kamunu. V nediejo 10. obrila bo
"ekološki dan".

Vsi tisti, ki želijo videt okolje buj čedno,
pobrat smeti, ki vičkrat so okuole vasi an tudi
blizu ciet (staklence prazne, borse plastiko-
ve...), očet lazo an garbido, naj pridejo v Ce-
plesišče, tja pred suolo, ob 8.30. Tle oduod se
puode v skupinah čedit vsak po sojin kraju.
Ob 14. uri bo pastašuta za vse.

Sevieda, tisti, ki prideta, muorta prit oblie-
čeni za iti na dielo! Parnesita za sabo, vse kar
kor: rokavice, kanjace, grabje...

Za rec, de prideta, moreta poklicat na tel.
0432/714007. Za vse druge novice pokličita
sauonjskega šindaka Lorenza Cernoia na tel.
339 3782169.

Tole vriedno iniciativo jo je organizu sau-
onjski kamun s pomočjo vsieh skupin, ki so
na teritorju an z Legambiente.

Giornata ecologica a Savogna domenica 10
aprile, organizzata dall'amministrazione co-
munale in collaborazione con tutte le associa-
zioni presenti sul territorio e Legambiente. Il
ritrovo è fissato alle 8.30 a Cepletischis, pres-
so l'ex scuola. Alle 14 pastasciutta per tutti i
partecipanti.

Chi intende partecipare è pregato di fornir-
re il proprio nominativo al numero
0432/714007. Per altre informazioni si può
contattare il sindaco di Savogna Lorenzo Cer-
noia al 339 3782169.

Si raccomanda di partecipare muniti di ab-
bigliamento adeguato e guanti da lavoro!



Pogled na Skrutovo

SOVODNJE

Mašera - Čedad
Dobrojtro Matteo

Za Veliko nuoč je imeu tu-
di mali Federico puno jajc iz
čokolade za odpriet an ušafat

notar lepe sorpreže. Pa te nar-
buj lepo sta mu jo nardila ma-
ma an tata: adnega bratraca.
Matteo, takuo se kliče puo-
bič, se je rodil na velik petak,
25. marca.

Srečna mama je Vilma
Massera - Ruckina, tata je pa

Roberto Secli - Suoku, oba-
dva sta iz Mašere.

Za rojstvo Mattea se vese-
lijo vsi v družini, none Toni-
na Suokova an Irma Ruckina,
strici, tetè, kužini an parjatelji
od Vilme an Roberta. Družina
zivi v Čedade. Za resnico
poviedat so dol čez tiedan, pa
v saboto an nediejo, kar so
prazniki an vsaki krat, ki mo-
rejo, pridejo v njih rojstno
vas.

Malemu Matteu, pa tudi
bratracu Federicu želmo sre-
čo, zdravje an veseje v njih
življenju.

PODBONESEC

Marsin

Dva pogreba v par dni

Zalostne novice nam par-
hajajo iz Marsina. V par dne-

vu so pogresil smart dvieh
moži.

Parvo je zapustu tel sviet
Narciso Marseu. V Marsine
so ga klical Cizjo. Rodiu se je
v Tonizovi družini 70 liet od
tega. Ziveu je tan na duome,
a odkar je biu huduo zbaleu
je biu su v Čedad h sestri Ma-
riji, ki je lepo skarbiela za
anj. Njih je bla velika družina,
bluo je šest otuok, ki so
ostal ze mladi brez oči.

Narciso je z njega smartjo
pustu v žalost bratre Alda,
Guida, Michelangela an se-
stro Marijo, kunjade, navuo-
de an vso drugo zlahto.

Njega pogreb je biu v Do-
lenjim Marsine v sriedo 23.
marca zjutra.

So bli glih podkopal rance-
ga Cizja, kar se je arzglasila
novica, de je na naglim uma-

ru Silvio Battistig - Uagrin-
kin iz Gorenjega Marsina.

Imeu je 65 liet. Ušafal so
ga martvega na svojim duo-
mu an vsi so ostal brez besie-
d, saj so ga vidli malo priet
v dobrim stanu.

Silvio je biu kužin zlo po-
znanega an spoštovanega ga-
spuoda Emilia Battistig, ki
nas je zapustu kako lieto od
tega.

Uagrinkna družina je bla
tudi velika, bluo je sedam
otuok. Dvie sestre, Pia an
Maria, so na žalost ze umarle.
Seda se Silvio. Na telim svie-
tu so ostal Aldo, Mario, Bep
an Valentina. Silvio je z nje-
ga smartjo pustu v žalost nje,
kunjade, navuode an vso dru-
go zlahto.

Zadnji pozdrav smo mu ga
dali v četartak 24. marca po-
pudan v Gorenjim Marsine.

Parve svete obhajila an
karsti po naših cirkvah

Na Liesah so tudi lietos imiel posebno Veliko nuoč,
saj gor je liepa navada, de pru v telim caju se parblizajo
parvemu svetemu obhajilu nje otroc. Takuo se je zgodilo
an telekrat. Na veliki četartak, ob sedmi zvičer, devet
otuok iz tele fare je iz rok gaspuoda Azeglia Romanin
parjel njih parvo partikolo.

Na veliko saboto je biu pa karst dvieh otrociču.
V Spietre pa se pru tele dni parpravja na karst liepa
skupinica otuok. Karst bo v nediejo 3. obrila v cirkvi v
Spietre. V nediejo 22. maja bo pa parvo sveto obhajilo.

Dopunla je 90 liet - Kak dan potlè je spet ratala bižnona

Liep šenk za nono Matilde

Matilde Marseu - Misokova po domače iz Marsina je počaso počaso partapala do 90 liet življenja! Dopunla jih je na 22. februárja. Matilde je celo življenje skarbila za nje družino.

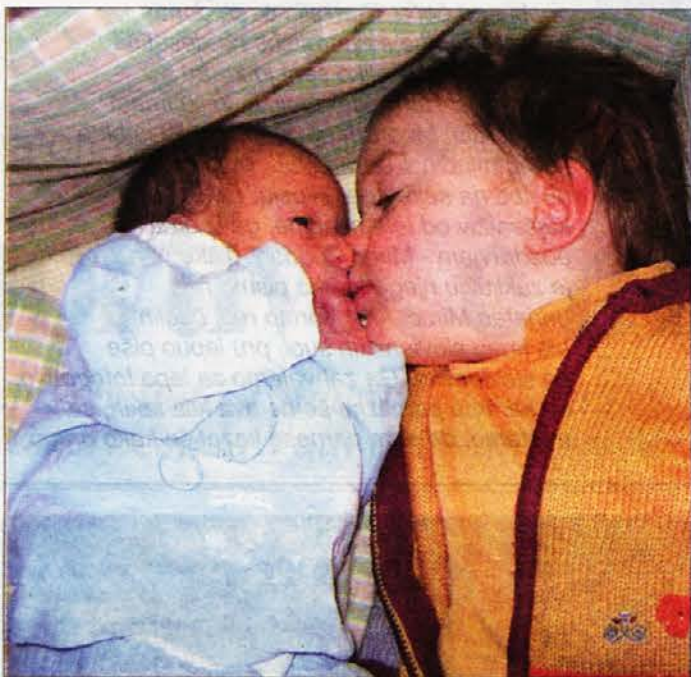
Imela je šest otrok: Renata, Damiano, Anita, Adelchi, Elsa an Lino.

Na žalost Elsa an Lino sta že zapustila tel sviet.

Matilde živi seda v Azli ta par sinu Damianu, pa se zvestuo vrača v Marsin. Gor jo srečata vsako nediejo: muora iti damu, zak se na more zapustit hiše, se jo muore sprepuhtat.

Antà je tudi lepua srečat domače ljudi... Matilde se pru dobro darži an za njo lepua skarbijo vsi v družini, nje otroc, navuodi an pranavuodi.

Za nje rojstni dan so ji napravli lepo fešto, takuo, ki se jo je zaslužila. Imela je šenke. Poseban šenk ga pa je do-



bila kak dan potlè, na 7. marca, kar je še ankrat ratala bižnona.

Rodiu se je nje pranavuod Enrico, drugi otročič nje na-

vuoda Giannija, ki odkar se je varnu iz Belgije živi v Priesnjem z njega ženo Silvio an z njih čičico Chiaro, ki ima adno lieto an pu an je pru pri-



dna, saj že pomaga mami an tatu varvat te malega. Kak miesac od tegà se je za nimar varnila iz Belgije v rojstne kraje od mame an tata tudi sestra od Giannija, Sabine.

Vsi kupe so se zbrali par mami, noni an bižnoni Matilde za ji še ankrat pokazat, ki dost jo vsi imajo radi.

Draga Matilde, veseu rojstni dan, čeglih nomalo v zamudo, tudi iz naše strani. Malemu Enricu, ki je kumi paršu med nas an sestrici Chiaro želmo, de bi lepua rasla, zdrava an vesela.

Kar se rodi an otrok je nimar veliko veseje tu družini, kajsankrat tuole veseje je se buj veliko. Takuo je za Zlingovo družino iz Gorenjega Barnasa. Rodiu se je puobič od Nevja Cernoia, ki je iz tele družine. Giorgio, takuo so mu diel ime mama Monica Duri iz Prapotnega an tata Nevio, se je rodio glih tisti dan, kar je praznik od vsieh tatu, na 19. marca. Skoda, de za telo rojstvo se na more veselit nono Ermenegildo, ki po rodu je biu Bularjove družine iz Kuoste an je biu paršu za zeta v

Giorgio je parnesu puno veseja

Zlingovo družino v Gorenj Barnas. Tata an nono Gildo nas je zapustu 'no lieto od tegà. Smo pa sigurni, de bo gor z nebes varvu te malega od njega velike družine.

Za rojstvo od Giorgia so vsi veseli v družini, posebno brat Stefano, ki ima 17 liet, an vsi mu željo veselo an srečno življenje.

"Dopo un periodo di avvenimenti tristi nella nostra fa-



miglia, finalmente una cosa bella, anzi bellissima!" Così ci ha detto Assunta, la "zia solerte", dandoci la foto del suo nipotino appena nato.

Giorgio è nato il 19 marzo. Certo, un regalo più bello

di così per la festa del papà Nevio non poteva augurarselo! E' stata proprio brava la sua Monica, che di cognome fa Duri ed è originaria di Prepotto, ma vive a Cividale da diverso tempo dove l'ha rag-

giunta anche Nevio. Certo è che tutti tornano volentieri al paese di Nevio, a Vernassino, e siamo certi che anche il bimbo appena nato trascorrerà qui molto del suo tempo. Giorgio ha portato tanta felicità a tutti e la speranza che con lui inizi una nuova vita, con tanta serenità per tutti in famiglia.

Il piccolo è proprio fortunato, fra mamma e papà, un

fratellone di 17 anni, Stefano, zii e zie solerti, nonni... non avrà proprio nessun problema ad essere coccolato, a trovare chi gli canterà la ninna nanna e giocherà con lui.

A Giorgio gli auguri di una vita felice da parte di tutti in famiglia.

Al piccolo tanti auguri anche da parte nostra.

C.A.I. - Sottosezione Val Natisone

3 aprile 2005

BOGATIN

tradizionale gita per camminatori e sci-escursionisti

Ore 6 - Ritrovo e partenza da S. Pietro al Natisone (Piazzale delle scuole)

Per informazioni: Castellani Gianna 0432 727428

novi matajur

Tedinik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: **JOLE NAMOR**
Izdaja: Soc. Coop **NOVI MATAJUR** a.r.l.
Predsednik zadruga: **MICHELE OBIT**

Fotostavek in tisk: **EDIGRAF** s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Cedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92

Naročnina-Abbonamento

Italia: 32 evro
Druge države: 38 evro
Amerika (po letalski pošti): 62 evro
Avstralija (po letalski pošti): 65 evro

Poštini tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad-Cividale 18726331



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

PLANINSKA DRUZINA

BENEČIJE

nedieja 10. aprila

MIJA

lahek, primeren za družine

odg. Alvaro
(tel. 320/0699486)

VENDO una graziosa casetta a S. Leonardo. Telefonare ore serali allo 0432/723457

VENDO Passat 2000 grigia metallizzata ottobre 2001. Tel. 339/3244099

Sala consiliare di Pulfero
Venerdì 1° aprile, ore 20.30
Stefano Filacorda

docente presso l'Università di Udine, Facoltà di Veterinaria,
Dipartimento di Scienze della produzione animale

La presenza dell'orso, del lupo e della lince nelle Valli del Natisone

CAI SOTTOSEZIONE VAL NATISONE - COMUNE DI PULFERO

Kam po bencino / Distributori di turno

NEDIEJA 3. APRILA

Cemur

Agip Cedad (na ciesti pruoti Vidmu)

Informacije za vse

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miediha ponoč je na razpolago »guardia medica«, ki deluje vsako nuoc od 8. zvičér do 8. zjutra an saboto cieu dan do 8. zjutra od pandiejka. Za Nediške doline se lahko telefona v Spieter na številko 727282, za Cedajski okraj v Cedad na številko 7081.

Poliambulatorio

S. Pietro al Nat, via Klancic 4
Consultorio familiare
0432.708611
Servizio infermier. domic.
0432.727084

Kada vozi litorina

Železniška postaja / stazione di Cividale: tel. 0432/731032
URNIK OD OKTOBRA DO JUNIJA
Iz Cedad v Videm:
ob 6.00*, 6.36*, 6.50*, 7.10, 7.37*, 8.07, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.17*, 12.37*, 12.57*, 13.17, 13.37*, 13.57, 14.17*, 15.06, 15.50, 17.00, 18.00, 19.12, 20.05

Iz Vidma v Cedad:

ob 6.20*, 6.53*, 7.13*, 7.40, 8.10*, 8.35, 9.30, 10.30, 11.30, 12.20, 12.40*, 13.00*, 13.20*, 13.40, 14.00*, 14.20, 14.40*, 15.26, 16.40,

17.35, 18.45, 19.45, 22.15*, 22.40**

* samuo čez tiedan

** samuo nediejo an prazniki

Nujne telefonske številke

Bolnica Cedad.....7081
Bolnica Videm.....5521
Policija - Prva pomoč113
Komisarjat Cedad.....703046
Karabinieri.....112
Ufficio del lavoro.....731451
INPS Cedad.....705611
URES - INAC.....730153
ENEL.....167-845097
ACI Cedad.....731762
Ronke Letališče.....0481-773224
Muzej Cedad.....700700
Cedajska knjižnica.....732444
Dvojezična šola.....717208
K.D. Ivan Trinko.....731386
Zveza slov. izseljencev.....732231

Obcine

Dreka.....721021
Grmek.....725006
Srednje.....724094
Sv. Lenart.....723028
Speter.....727272
Sovodnje.....714007
Podbonesec.....726017
Tavorjana.....712028
Prapotno.....713003
Tipana.....788020
Bardo.....787032
Rezija.....0433-53001/2
Gorska skupnost.....727325